

# **Curriculum vitae of Francesco Paolo Jori, Ph.D.**

## **Personal information**

Name and surname: Francesco Paolo Jori  
Place and date of birth: Naples, Italy 18/4/1974  
Nationality: Italian  
Present address: Rua da Boavista 170, 4° andar, 1200-070 Lisbon, Portugal  
Telephone: 00351 212439883  
Cell phone: 00351 914723337  
E-mail: [fpjori@hotmail.it](mailto:fpjori@hotmail.it)  
VAT N.: PT 256161445

## **Language pairs for translation**

English to Italian French to Italian  
Portuguese to Italian Spanish to Italian

## **Fields of specialization**

Medicine, medical instruments, clinical trials, pharmaceuticals, healthcare, life sciences, biology, biotechnology, genetics, physics, chemistry, biochemistry, zoology, botany.

## **Software and CAT tools**

TRADOS Studio 2019  
TRADOS 7.1 with Multiterm  
Wordfast Pro 5  
Working knowledge of XTM, MemSource and Across  
Office 2016  
Permanent Internet connection

## **Work experience**

### **2005 to date**

Free-lance translator in collaboration with several translation agencies: Alltrad, Euroservices, Geakoiné, Index traduzioni, IT&T, Lexikon, Trans-Edit Group (Italy), ASAP QA Loc, PA Translations, Language Scientific, Corporate Translations, Eriksen Translations, RR Donnelley, New Market Translations, TransPerfect (USA), Absolute Translations, Cicero Translations, Lionbridge, RWS, Thebigword (UK), Medtronic Translations (Netherlands), Amaia, Traduction.com, Powerling (France), Die Sprachprofis GmbH, Mareš GmbH, Medical Language Service, NLg Worldwide, Retrans (Germany), Caleidos, Garboktrans, ieGlobalPoint, Seprotec, Treeloc (Spain), EQHO (Thailand), Anglocom, imEdge, Traductionexpress.com (Canada), Klique Link Pty Ltd (Australia), Intertranslations (Greece).

## **Main medical and scientific translation fields**

- Informed consent documents, medical market research questionnaires, subject information sheets, treatment guidelines, experimental protocols, clinical trials, surgical protocols.
- Physician's manuals, operation manuals, user's guides, training modules, medical marketing newsletters, news releases
- Research articles
- SPC and PILs according to the most recent EMA guidelines
- Human medicinal products, vaccines, veterinary products
- Global quality management systems, operating room control systems

- Diagnostic workstations, image processing tools, electroanatomical navigation systems, digital mammography systems, virtual colonoscopy systems, endoscopy applications, intraoral cameras, OCT (optical coherence tomography) cardiology imaging systems, digital radiology systems, panoramic X-ray systems
- Pharmacokinetics studies
- Analytical instruments, cholesterol, alcohol, diabetes, pregnancy, ovulation, menopause screening tests
- Ultrasound systems, fracture healing systems
- Primary and revision arthroplasty, hip and knee implants, prosthetic liners, spinal fixation systems, compression screw systems, introducer needles
- Urethral support devices, internal support devices, prolapse support devices, intraperitoneal hernia patches, endorectal endoscopy devices, ventral wall defect reduction systems
- Pacing systems, implantable cardioverter defibrillator (ICD) systems, cardiac resynchronization therapy (CRT) systems, defibrillation leads, heart failure devices, stent systems, intra-aortic balloon pumps
- Surgical retractor systems
- Pulmonary drug-delivery systems, drug eluting microspheres, embolization spheres
- Laser therapy systems, ablation catheters, radiotherapy dose calculation systems
- Moisture analyzers, oxygen analyzers, gas detection devices
- Coagulation systems, blood glucose monitoring systems
- Plate processors, medical digital recorders
- Laboratory equipment, analytical balances, mass spectrometry devices
- Specialty chemicals
- Filtering systems
- Cosmetic products, iontophoresis devices
- MSDSs
- Molecular biology products, immunochemistry systems, cell separation systems, ELISA kits, viral detection assays, virus staining kits
- Human supplements and sports nutrition

### **Main end clients**

Abbott, Accuray, Agfa, Agilent, Allergan, Aragon Pharmaceuticals, Aspide, Astra Zeneca, Asuragen, Bayer, Behring, Bentec Medical, Biocompatibles International, Biosense Webster, BioSphere Medical, Bulk Powders, Callisto Pharmaceuticals, Chemgenex, Ciga Healthcare, ClinPhone, Cytocell, Datascope, Defibtech, Dexis, Dober, Enraf-Nonius, Extremity Medical, Focus Diagnostics, Gendex, Genzyme, Guidant, Hexion, Honeywell Analytics, Hood Laboratories, Imaging Sciences International, ITC, Kerr corporation, Lavet Pharmaceuticals, LightLab, Maxtec, MediWatch, Medscape, Medtronic, Merial, Mettler-Toledo, Microban, Millennium Pharma, NAI Tech products, Nektar Therapeutics, Novartis, Novo Nordisk, Ohio Willow Wood, Pall, Parker, Perceptive Informatics, Perkin Elmer, PHB Billiton, Rultract, SABIC, SAFC, Sanofi, Sheffield Medical Products, Siemens, Skeyndor, Smith&Nephew, Somatex, Sonosite, Sorisa, Soteira, SpineVision, St. Jude Medical, Stockert, Stryker, Terumo, Thermogenesis, Vical, Vigilance Santé, Vircell, VirtualScopics, Z Corporation.

### **Educational qualifications**

<b>2004/12/30</b>	Ph.D. degree in Neuroscience, Department of Neurological Sciences, Division of Neurology School of Medicine, Second University of Naples, Italy
<b>1999/03/12</b>	Master's degree in Biological Sciences, 110/110 <i>summa cum laude</i> , University "Federico II", Naples, Italy.

<b>1993</b>	Baccalaureate school-leaving certificate in Humanities, mark 60/60, at the Liceo Classico Statale “A. Genovesi”, Naples, Italy
<b><u>Education</u></b>	
<b>2000-2004</b>	Ph.D. student in Neuroscience, Department of Neurological Sciences, Division of Neurology, School of Medicine, Second University of Naples, Italy
<b>1999/07-1999/12</b>	Research scholar at the Department of Pathology, Anatomy and Cell Biology, Thomas Jefferson University, Philadelphia, PA, U.S.A.,
<b>1999/03-2000/03</b>	Post-degree practical training at the Department of Neurological Sciences, Division of Neurology
<b>1996/09-1997/06</b>	School of Medicine, Second University of Naples, Italy
	Erasmus undergraduate fellowship, University of Alcalà de Henares, Spain.
<b>1993-1999</b>	Undergraduate student at the School of Biological Sciences, University of Naples, Naples, Italy
<b>1988-1993</b>	High school at the Liceo Classico Statale “A. Genovesi”, Naples, Italy
<b>1980-1988</b>	Primary and secondary school at the “Grenoble” French Institute of Naples, Italy

### **Scientific publications on international journals**

- U. GALDERISI, G. DI BERNARDO, M. CIPOLLARO, **F.P. JORI**, E. PIEGARI, A. CASCINO, G. PELUSO AND M.A.B. MELONE: *Induction of apoptosis and differentiation in neuroblastoma and astrocytoma cells by the overexpression of Bin1, a novel Myc interacting protein*, J. Cell. Biochem., (1999) 74(3) 313-322.
- C.M. HOWARD, P.P. CLAUDIO, A. DE LUCA, P. STIEGLER, **F.P. JORI**, N.M. SAFDAR, M. CAPUTI, K. KHALILI, A. GIORDANO *Inducible pRb2/p130 expression and growth-suppressive mechanisms: evidence of a pRb2/p130, p27Kip1, and cyclin E negative feedback regulatory loop*. Cancer Res., (2000) 60(10):2737-44.
- U. GALDERISI, M.A.B. MELONE, **F.P. JORI**, E. PIEGARI, G. DI BERNARDO, M. CIPOLLARO, A. CASCINO, G. PELUSO, P.P. CLAUDIO AND A. GIORDANO *pRb2/p130 gene overexpression induces astrocyte differentiation* Mol. Cell. Neurosci., (2001) 17(3):415-25.
- **F.P. JORI**, U. GALDERISI, E. PIEGARI, G. PELUSO, A. CASCINO, M. CIPOLLARO, A. GIORDANO AND M.A.B. MELONE *RB2/p130 ectopic gene expression in neuroblastoma cells: evidences of cell fate restriction and induction of differentiation* Biochem. J., (2001) 360:569-576.
- **F.P. JORI**, U. GALDERISI, E. PIEGARI, M. CIPOLLARO, A. CASCINO, G. PELUSO, R. COTRUFO, A. GIORDANO AND M.A.B. MELONE. *EGF-responsive rat neural stem cells: molecular follow up of neuron and astrocyte differentiation in vitro*. J. Cell. Physiol., (2003) 195(2):220-33.
- U. GALDERISI, **F.P. JORI**, A. GIORDANO *Cell cycle regulation and neural differentiation*. Oncogene. (2003) 22(33):5208-19.
- **F.P. JORI**, M.A. NAPOLITANO, M.A.B. MELONE, M. CIPOLLARO, A. CASCINO, A. GIORDANO AND U. GALDERISI *Role of RB and RB2/P130 genes in marrow stromal stem cells plasticity*. J. Cell. Physiol., (2004) 200(2):201-12.
- **F.P. JORI**, M.A. NAPOLITANO, M.A.B. MELONE, M. CIPOLLARO, A. CASCINO, A. GIORDANO AND U. GALDERISI *RB and RB2/p130 genes demonstrate both specific and overlapping functions during the early steps of in vitro neural differentiation of marrow stromal stem cells*. Cell Death Differ., (2005) 12(1):65-77.
- **F.P. JORI**, M.A. NAPOLITANO, M.A.B. MELONE, M. CIPOLLARO, A. CASCINO, L. ALTUCCI, G. PELUSO, A. GIORDANO, U. GALDERISI *Molecular pathways involved in neural in vitro differentiation of marrow stromal stem cells*. J. Cell. Biochem., (2005) 94(4):645-55.
- M.A. MELONE, **F.P. JORI**, G. PELUSO. *Huntington's disease: new frontiers for molecular and cell therapy*. Curr Drug Targets (2005) 6(1):43-56.
- G. D'ARGENIO, M. CALVANI, N. DELLA VALLE, V. COSENZA, G. DI MATTEO, P. GIORGIO, S. MARGARUCCI, O. PETILLO, **F.P. JORI**, U. GALDERISI, G. PELUSO. *Differential expression of multiple transglutaminases in human colon: impaired keratinocyte transglutaminase expression in ulcerative colitis*. Gut (2005) 54(4):496-502
- **F.P. JORI**, U. GALDERISI, M.A. NAPOLITANO, M. CIPOLLARO, A. CASCINO, A. GIORDANO, M.A.B. MELONE. *RB and RB2/P130 genes cooperate with extrinsic signals to promote differentiation of rat neural stem cells*. Mol Cell Neurosci, (2007) 34(3):299-309.

Lisbon, May 5, 2022